

Al P. Ramón Bidagor, Profesor en la Universidad Gregoriana de Roma

# Miserére mei, Deus (Salmo 50)

a cuatro voces de hombre

## I. Miserére

N. OTAÑO S. J.  
(1933)

Grave y solemne (♩ = 92) *molto rit. muy poco f* *retenido y muy marcado*

*pp* *pp* (♩ = 60) *f* *f*

**TENORES I**  
Mi - se - ré - re me - i, De - us, se - cún - dum

**TENORES II**  
Mi - se - ré - re me - i, De - us, se - cún - dum

**BARITONOS**  
Mi - se - ré - re me - i, De - us, se - cún - dum

**BAJOS**  
Mi - se - ré - re me - i, De - us, se - cún - dum

*(8ª baja todo)*

**REDUCCION**  
*pp* *molto rit. muy poco f* *retenido y muy marcado* *pp* *f* *f*

*rit.* *a tempo* *p* *ten.* *cresc.* *dim.* *ten.* *f*  
 ma - gnam, se - cun - dum ma - gnam, se - cun - dum ma - gnam, se -

*rit.* *a tempo* *p* *ten.* *cresc.* *dim.* *ten.* *f*  
 ma - gnam, se - cun - dum ma - gnam, se - cun - dum ma - gnam, se -

*rit.* *a tempo* *p* *ten.* *cresc.* *dim.* *ten.* *f*  
 ma - gnam, se - cun - dum ma - gnam, se - cun - dum ma - gnam, se -

*rit.* *a tempo* *p* *ten.* *cresc.* *dim.* *ten.* *f*  
 ma - gnam, se - cun - dum ma - gnam, se - cun - dum ma - gnam, se -

*rit.* *a tempo* *p* *ten.* *cresc.* *dim.* *ten.* *f*  
*rit.* *a tempo* *p* *ten.* *cresc.* *dim.* *ten.* *f*  
*ten.* *ten.* *ten.* *ten.* *ten.*

*amplio* *ten.* *marcando* *poco menos*  
 cun - dum ma - gnam, se - cun - dum ma - gnam mi - se - ri -

*amplio* *cresc.* *marcando* *poco menos*  
 cun - dum ma - gnam, se - cun - dum ma - gnam, se - cun - dum ma - gnam mi - se - ri -

*amplio* *ten.* *marcando* *poco menos*  
 cun - dum ma - gnam, se - cun - dum ma - gnam, se - cun - dum ma - gnam mi - se - ri -

*amplio* *poco menos*  
 cun - dum ma - gnam, se - cun - dum ma - gnam mi - se - ri -

*amplio* *ten.* *cresc.* *marcando* *poco menos*  
 (Piano accompaniment)

(♩ = 76)

*ten.* *rit.* *f un poco retenido ligado* *sfs* *dim. e rit.* *p*

cór - di - am tu - am, mi - se - ri - cór - di - am tu - am.

*ten.* *rit.* *f un poco retenido ligado* *sfs* *dim. e rit.* *p*

cór - di - am tu - am, mi - se - ri - cór - di - am tu - am.

*ten.* *rit.* *f un poco retenido ligado* *sfs* *dim. e rit.* *p*

cór - di - am tu - am, mi - se - ri - cór - di - am tu - am.

*ten.* *rit.* *f un poco retenido ligado* *sfs* *dim. e rit.* *p*

cór - di - am tu - am, mi - se - ri - cór - di - am tu - am.

*ten.* *rit.* *f un poco retenido ligado* *sfs* *dim. e rit.* *p*

cór - di - am tu - am, mi - se - ri - cór - di - am tu - am.

*ten.* *rit.* *f un poco retenido ligado* *sfs* *dim. e rit.* *p*

cór - di - am tu - am, mi - se - ri - cór - di - am tu - am.

*ten.* *rit.* *f un poco retenido ligado* *sfs* *dim. e rit.* *p*

cór - di - am tu - am, mi - se - ri - cór - di - am tu - am.

*Canto gregoriano*

II. Et se - cún - dum mul - ti - tú - di - nem mi - se - ra - ti - ó - num tu - á - rum de - le i - ni - qui - tá - tem me - um.



*p* *cresc.* *cresc.* *f* *p(eco)* *f* *dim. e rit.*  
 ab i - ni - qui - tá - te me - a, et a pec - cá - to me - o mun - da me, mun - da me, mun - da me.  
*p* *cresc.* *cresc.* *f* *p(eco)* *f* *dim. e rit.*  
 ab i - ni - qui - tá - te me - a, et a pec - cá - to me - o mun - da me, mun - da me, mun - da me.  
*p* *cresc.* *cresc.* *f* *p(eco)* *f* *dim. e rit.*  
 ab i - ni - qui - tá - te me - a, et a pec - cá - to me - o mun - da me, mun - da me, mun - da me.  
*p* *cresc.* *cresc.* *f* *p(eco)* *f* *dim. e rit.*  
 ab i - ni - qui - tá - te me - a, et a pec - cá - to me - o mun - da me, mun - da me, mun - da me.

*cresc.* *cresc.* *f* *p(eco)* *f* *dim. e rit.*

IV. *Quó - ni - am i - ni - qui - tá - tem me - am e - go co - gnó - sco, et pec - cá - tum me - um con - tra me est sem - per.*

# V. Tibi soli peccávi

Moderadamente (♩ = 66)

TENORES I

*mf* *rit.* *f a tempo*

Ti - bi so - li pec - cá - vi, et ma - lum

TENORES II

*mf* *rit.* *f a tempo*

Ti - bi so - li pec - cá - vi, et ma - lum

BARITONOS

*mf* *rit.* *f a tempo*

Ti - bi so - li pec - cá - vi, et ma - lum

BAJOS

*mf* *rit.* *a tempo f*

Ti - bi so - li pec - cá - vi, et ma -

REDUCCION

*mf* *rit.* *f a tempo*

Reduction of the vocal parts, showing piano accompaniment and vocal lines.

*cresc. molto* *f* *ten.* *mf* *menos* *ten.*

co - ram te fe - ci, co - ram te fe - ci, ut iu - sti - fi - cé - ris

*cresc. molto* *f* *ten.* *mf* *menos* *ten.*

co - ram te fe - ci, co - ram te fe - ci, ut iu - sti - fi - cé - ris

*cresc. molto* *f* *ten.* *mf* *menos* *ten.*

co - ram te fe - ci, co - ram te fe - ci, ut iu - sti - fi - cé - ris

*cresc. molto* *f* *ten.* *mf* *menos* *ten.*

lum co - ram te fe - ci, co - ram te fe - ci, ut iu - sti - fi - cé - ris

*cresc. molto* *f* *ten.* *mf* *menos* *ten.*

*cresc. molto* *f* *ten.* *mf* *menos* *ten.*



*p* (♩ = 80)

in ser-mó - ni - bus tu - is, et vin - cas, et

*p* *mf*

in ser-mó - ni - bus tu - is, et vin - cas, et

*p*

in ser-mó - ni - bus tu - is, et vin - cas, et

*p* *mf*

in ser-mó - ni - bus tu - is, et vin - cas, et vin - cas, et

(♩ = 80)

*p* *mf*

*cresc.* *f marcado y retenido* *ten.*  
 vin - cas, et vin - cas, cum iu - di - cá - ris, cum iu - di - cá - ris,  
*cresc.* *f* *ten.*  
 - - - vin - cas, cum iu - di - cá - ris, cum iu - di - cá - ris,  
*cresc.* *f* *ten.*  
 vin - - - cas, cum iu - di - cá - ris, cum iu - di - cá - ris,  
*cresc.* *f* *ten.*  
 cum iu - di - cá - ris, cum iu - di - cá - ris,  
*cresc.* *f marcado y retenido* *ten.*  
*cresc.* *ten.*  
*cresc.* *ten.*  
*cresc.* *ten.*

*a tempo* *cresc.* *rit.* *rit. molto* *dim.*

cum iu - di - cá - ris, cum iu - di - cá - ris.

*p* *ten.* *mf* *cresc.* *rit.* *rit. molto* *dim.*

cum iu - di - cá - ris.

*cresc.* *rit.* *rit. molto* *dim.*

cum iu - di - cá - ris.

*cresc.* *rit.* *rit. molto* *dim.*

cum iu - di - cá - ris.

*ten.* *mf* *a tempo* *cresc.* *rit.* *rit. molto* *dim.*

VI. Ec - ce e - nim in i - ni - qui - tá - ti - bus con - cé - ptus sum, et in pec - cá - tis con - cé - pit me ma - ter me - a.

# VII. Ecce enim

Moderado con profunda expresión (♩ = 96)  
cantado dulcemente

The score consists of five systems. The first four systems are for vocal parts: TENORES I, TENORES II, BARITONOS, and BAJOS. Each vocal part has a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "Ec - ce e - nim ve - ri - tá - tem, ve - ri - tá - tem". The vocal parts are marked with *pp* (pianissimo) at the beginning, *muy expresivo* (very expressive) in the middle, and *p* (piano) and *dolce* (sweetly) at the end. The fifth system is for the piano reduction, labeled "REDUCCION", and features a grand staff with treble and bass clefs. It is marked with *PP cantado dulcemente* (pianissimo, sung sweetly) at the beginning, *muy expresivo* in the middle, and *p* and *dolce* at the end.

*cresc. muy poco a poco*

*p*  
di - le - xi - sti, in - cér - ta et oc - cúl - ta, in -

*cresc. muy poco a poco*

*p*  
di - le - xi - sti, in - cér - ta et oc - cúl - ta, in -

*cresc. muy poco a poco*

*p*  
di - le - xi - sti, in - cér - ta et oc - cúl - ta,

*cresc. muy poco a poco*

*p*  
di - le - xi - sti, in - cér - ta et oc - cúl - ta, in -

*p*  
*cresc. muy poco a poco*

*p con gran afecto cresc.*

*dim. poco rit.*

*con gran afecto cresc. poco rit. dulce expresivo a tpo. p*

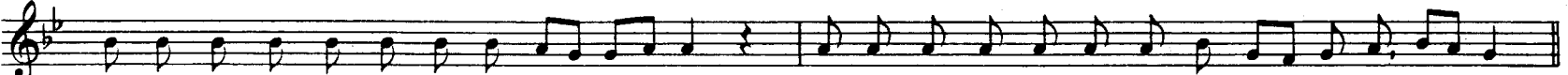
*con gran afecto poco rit. dulce expresivo a tpo. p*

*poco rit. a tpo. p*

*p con gran afecto cresc. poco rit. a tpo. dulce expresivo p*

*p poco rit. a tpo. dulce expresivo p*

*a tpo.*  
*p* *cresc. molto* *rit.* *dim. e riten. molto* *pp*  
 ma - ni - fe - stá - sti, ma - ni - fe - stá - sti mi - hi.  
*dim. e riten. molto* *ten.* *pp*  
*p* *cresc. molto* *rit.* *dim. e riten. molto* *pp*  
 ma - ni - fe - stá - sti, ma - ni - fe - stá - sti mi - hi.  
*dim. e riten. molto* *pp*  
*p* *cresc. molto* *rit.* *dim. e riten. molto* *pp*  
 ma - ni - fe - stá - sti, ma - ni - fe - stá - sti mi - hi.

VIII.   
 A - spér - ges me hys - só - po et mun - dá - bor, la - vá - bis me et su - per ni - vem de - al - bá - bor.

# IX. Audítui meo

**Allegro**

*p* *rit.* *cresc.*

**TENORES I**  
Au - di - tu - i me - o da - bis gáu - di - um et læ -

*p* *rit.* *cresc.*

**TENORES II**  
Au - di - tu - i me - o da - bis gáu - di - um et læ -

*p* *rit.*

**BARITONOS**  
Au - di - tu - i me - o da - bis gáu - di - um et læ -

*p* *rit.* *cresc.*

**BAJOS**  
Au - di - tu - i me - o da - bis gáu - di - um et læ -

*p* *rit.* *cresc.*

**REDUCCION**

The musical score is written for four vocal parts (Tenors I and II, Baritone, Bass) and a piano reduction. The tempo is marked 'Allegro'. The key signature has one flat (B-flat). The score is divided into measures by vertical bar lines. The vocal parts have lyrics underneath them. The piano reduction is written in grand staff notation (treble and bass clefs). Dynamics include piano (*p*), ritardando (*rit.*), and crescendo (*cresc.*). The lyrics are: 'Au - di - tu - i me - o da - bis gáu - di - um et læ -'.



(sosteniendo a flor de labios la 8ª Fa)

ti - ti - am, da - bis gau - di - um et læ - ti - ti - am, da - bis gau - di - um

ti - ti - am, da - bis gau - di - um et læ - ti - ti - am, da - bis gau - di - um

ti - ti - am, da - bis gau - di - um et læ - ti - ti - am, da - bis gau - di - um

ti - ti - am, da - bis gau - di - um et læ - ti - ti - am, da - bis gau - di - um

ti - ti - am, da - bis gau - di - um et læ - ti - ti - am, da - bis gau - di - um

ligado a tempo

*mp.* *cresc. molto* *marcando cada vez más y más* *muy marcado y retenido*

et læ - ti - ti - am, et e - xul - tá - bunt, et e - xul - tá - bunt os - sa —

*poco cresc.* *cresc. molto* *marcando cada vez más y más* *muy marcado y retenido*

et læ - ti - ti - am, et e - xul - tá - bunt, et e - xul - tá - bunt os —

*poco cresc.* *cresc. molto* *marcando cada vez más y más* *muy marcado y retenido*

et læ - ti - ti - am, et e - xul - tá - bunt, et e - xul - tá - bunt os - sa —

*poco cresc.* *cresc. molto* *marcando cada vez más y más* *muy marcado y retenido*

et læ - ti - ti - am, et e - xul - tá - bunt, et e - xul - tá - bunt os - sa —

*poco cresc.* *cresc. molto* *marcando cada vez más y más* *muy marcado y retenido*

et læ - ti - ti - am, et e - xul - tá - bunt, et e - xul - tá - bunt os - sa —

*toda la fuerza* *largo* *Un poco menos movido* *pp* *molto rit.* *ppp* *1º tempo*  
 hu - mi - li - á - ta, os - sa hu - mi - li - á - ta,

*toda la fuerza* *largo* *Un poco menos movido* *pp* *molto rit.* *ppp* *p cresc.*  
 sa hu - mi - li - á - ta, os sa hu - mi - li - á - ta, et e -

*toda la fuerza* *largo* *Un poco menos movido* *pp* *molto rit.* *ppp* *p cresc.*  
 hu - mi - li - á - ta, os sa hu - mi - li - á - ta, et e -

*toda la fuerza* *largo* *Un poco menos movido* *pp* *molto rit.* *ppp*  
 hu - mi - li - á - ta, os sa hu - mi - li - á - ta, et

*toda la fuerza* *largo* *Un poco menos movido* *pp* *molto rit.* *ppp* *p cresc.* *1º tempo*  
 hu - mi - li - á - ta, os sa hu - mi - li - á - ta, et

*p* *dim.* **Lento** *ppp*

et e - xul - tá - bunt os - sa hu - mi - li - á - ta.

*dim.* *pp* *ppp*

- xul - tá - bunt os - sa hu - mi - li - á - ta.

*dim.* *ppp*

- xul - tá - bunt os - sa hu - mi - li - á - ta.

*dim.* *ppp*

e - xul - tá - bunt os - sa hu - mi - li - á - ta.

**Lento** *ppp*

*pp* *dim.*

X. *ppp*

A - vér - te fá - ci - em tu - am a pec - cá - tis me - is, et o - mnes i - ni - qui - tá - tes me - as de - le.

# XI. Cor mundum crea

Grave y dulcemente expresivo (♩ = 63)

The musical score is arranged in five systems. The first four systems are for vocal parts: TENORES I, TENORES II, BARITONOS, and BAJOS. The fifth system is for the piano, labeled 'REDUCCION'. Each vocal part and the piano reduction are written in a single system with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The tempo and mood are 'Grave y dulcemente expresivo' with a quarter note equal to 63 beats per minute. The score includes dynamic markings such as *pp*, *ppp*, and *ten.* (tenuto). The lyrics for all parts are: 'Cor mun - dum cre - a in me, De - us, cor mun - dum cre - a in'.

TENORES I  
Cor mun - dum cre - a in me, De - us, cor mun - dum cre - a in

TENORES II  
Cor mun - dum cre - a in me, De - us, cor mun - dum cre - a in

BARITONOS  
Cor mun - dum cre - a in me, De - us, cor mun - dum cre - a in

BAJOS  
Cor mun - dum cre - a in me, De - us, cor mun - dum cre - a in

REDUCCION

*ten.* *cresc. un poco* *dim.*  
me, De - us, et spi - ri - tum re - ctum, et spi - ri - tum re - ctum

*ten.* *cresc. un poco* *dim.*  
me, De - us, et spi - ri - tum re - ctum, et spi - ri - tum re - ctum

*ten.* *cresc. un poco* *dim.*  
me, De - us, et spi - ri - tum re - ctum, et spi - ri - tum re - ctum

*ten.* *cresc. un poco* *dim.*  
me, De - us, et spi - ri - tum re - ctum, et spi - ri - tum re - ctum

*ten.* *ten.* *ten.* *ten.* *cresc. un poco* *dim.*

*dolce e legato*  
*pp* *sfz rit.*

in - no - va in vi - scé - ri - bus me - is.

*p* *ten.* *pp dolce e legato* *sfz rit.*

in - no - va, in - no - va in vi - scé - ri - bus me - is.

*p* *ten.* *pp dolce e legato* *sfz rit.*

in - no - va, in - no - va in vi - scé - ri - bus me - is.

*p* *ten.* *pp* *sfz rit.*

in - no - va, in - no - va vi - scé - ri - bus me - is.

*pp* *ten.* *pp dolce e legato* *sfz rit.*

*p* *ten.* *pp* *sfz rit.*

*pp* *ten.* *pp dolce e legato* *sfz rit.*

*pp* *ten.* *pp* *sfz rit.*

XII. 

Ne pro - ci - as me a fá - ci - e tu - a, et spi - ri - tum san - ctum tu - um ne áu - fe - ras a me.

# XIII. Redde mihi lætítiam

Un poco movido (♩ = 92)

*mf* *cresc. molto*

TENORES I  
(a 2) Red-de, red-de mi - hi læ-ti - ti - am, red-de mi - hi læ -

*mf* *p ligado* *mf* *cresc. molto*

TENORES II  
(a 2) Red-de, red-de mi - hi læ-ti - ti - am, red-de mi - hi læ-ti - ti - am, red-de mi - hi læ -

*mf* *p ligado* *mf* *cresc. molto*

BARITONOS  
(a 2) Red-de, red-de mi - hi læ-ti - ti - am, red-de mi - hi læ-ti - ti - am, red-de mi - hi læ -

*mf* *cresc. molto*

BAJOS  
Red-de, red-de mi - hi læ-ti - ti - am, red-de mi - hi læ -

*mf* *p ligado* *mf* *cresc. molto*

REDUCCION

The musical score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). It features five staves: four vocal staves and one piano accompaniment staff. The vocal parts are Tenors I, Tenors II, Baritone, and Bass. The piano part is labeled 'REDUCCION'. The tempo is 'Un poco movido' with a quarter note equal to 92 beats per minute. The lyrics are 'Red-de, red-de mi - hi læ-ti - ti - am, red-de mi - hi læ -'. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte), *p* (piano), and *cresc. molto* (crescendo molto). The piano part includes a *p ligado* (piano legato) marking.



*f* *marcato* *menos* *cresc. molto* *sfz* *un poco rit.* *ten.* , *a tpo.*

ti - ti - am sa - lu - tá - ris, sa - lu - tá - ris, sa - lu - tá - ris tu - i,

*f* *marcato* *menos* *cresc. molto* *sfz* *un poco rit.* *ten.* , *a tpo.*

ti - ti - am sa - lu - tá - ris, sa - lu - tá - ris, sa - lu - tá - ris tu - i, et spi - ri - tu

*f* *marcato* *menos* *cresc. molto* *sfz* *un poco rit.* *ten.* , *a tpo.*

ti - ti - am sa - lu - tá - ris, sa - lu - tá - ris, sa - lu - tá - ris tu - i, et spi - ri - tu

*f* *marcato* *menos* *cresc. molto* *sfz* *un poco rit.* *ten.* , *a tpo.*

ti - ti - am sa - lu - tá - ris, sa - lu - tá - ris, sa - lu - tá - ris tu - i, et spi - ri - tu

*f* *marcato* *menos* *cresc. molto* *sfz* *un poco rit.* *ten.* , *a tpo.*

ti - ti - am sa - lu - tá - ris, sa - lu - tá - ris, sa - lu - tá - ris tu - i, et spi - ri - tu

*cresc. molto* *calando* *ff* *molto rit.* *ff*

et spi - ri - tu prin - ci - pá - li con - fir - ma me, con - fir - ma me, con - fir - ma me.

*cresc. molto* *calando* *ff* *molto rit.* *ff*

prin - ci - pá - li, et spi - ri - tu prin - ci - pá - li con - fir - ma me, con - fir - ma me, con - fir - ma con - fir - ma me.

*cresc. molto* *calando* *ff* *molto rit.* *ff*

prin - ci - pá - li, et spi - ri - tu prin - ci - pá - li con - fir - ma me, con - fir - ma me, con - fir - ma me.

*cresc. molto* *calando* *ff* *molto rit.* *ff*

prin - ci - pá - li, et spi - ri - tu prin - ci - pá - li con - fir - ma me, con - fir - ma me, con - fir - ma me.

*cresc. molto* *f* *calando* *ff* *molto rit.* *ff*

*cresc. molto* *f* *calando* *ff* *molto rit.* *ff*

XIV. 

Do - cé - bo i - ni - quos vi - as tu - as, et im - pi - i ad te con - ver - tén - tur.

# XV. Líbera me de sanguinibus

Grave (♩ = 58)

*pp* *molto rit.* *p ten.* *p ten.* *cresc.*

TENORES I  
Li - be - ra me de san - gui - ni - bus, De - us, De - us sa - lú - tis

*pp* *molto rit.* *p ten.* *p ten.* *cresc.*

TENORES II  
Li - be - ra me de san - gui - ni - bus, De - us, De - us sa - lú - tis

*pp* *molto rit.* *p ten.* *p ten.* *cresc.*

BARITONOS  
Li - be - ra me de san - gui - ni - bus, De - us, De - us sa - lú - tis

*pp* *molto rit.* *p ten.* *p ten.* *cresc.*

BAJOS  
Li - be - ra me de san - gui - ni - bus, De - us, De - us sa - lú - tis

*pp* *molto rit.* *p ten.* *p ten.* *cresc.*

REDUCCION

The musical score is arranged in five systems. The first four systems are for vocal parts: Tenors I, Tenors II, Baritone, and Basses. The fifth system is for the piano reduction, consisting of two staves. The tempo is marked 'Grave' with a quarter note equal to 58 beats per minute. The key signature has one flat (B-flat). The score includes various dynamics such as *pp* (pianissimo), *p* (piano), and *cresc.* (crescendo), as well as performance instructions like *molto rit.* (molto ritardando) and *ten.* (tenuto). The lyrics are: 'Líbera me de sanguinibus, Deus, Deus salutis'.

*pp* *rit.* *p* *tempo 1<sup>o</sup>* *amplio y sonoro en p* *rit.* *pp* *muy tranquilo*

me - æ, li - be - ra me de san - gui - ni - bus, De - us,

*pp* *rit.* *p* *tempo 1<sup>o</sup>* *amplio y sonoro en p* *rit.* *pp* *muy tranquilo*

me - æ, li - be - ra me, li - be - ra me de san - gui - ni - bus, De - us

*pp* *rit.* *p* *amplio y sonoro en p* *rit.* *pp* *muy tranquilo*

me - æ, li - be - ra me de san - gui - ni - bus, De - us

*pp* *rit.* *p* *amplio y sonoro en p* *rit.* *pp* *muy tranquilo*

me - æ, li - be - ra me de san - gui - ni - bus, De - us

*pp* *rit.* *p* *tempo 1<sup>o</sup>* *amplio y sonoro en p* *pp* *muy tranquilo*

*pp* *rit.* *p* *amplio y sonoro en p* *pp* *muy tranquilo*